

# **hama**®

THE SMART SOLUTION

## **Laser Maus »M1130« Optische Maus »M580«**

**Laser Mouse  
Optical Mouse**



**00052397  
00052398**

# ⓓ Installationshinweise

## 1. Hardware Installation

- Verbinden Sie den USB Stecker mit einem freien USB-Anschluss Ihres eingeschalteten Computers.
- Die Maus wird von Windows erkannt und in das Betriebssystem eingebunden.
- Um den vollen Funktionsumfang Ihrer Funkmaus nutzen zu können, ist es notwendig die mitgelieferte Software zu installieren (siehe dazu Punkt 5).

## 2. DPI/Modus-Umschalter

Drücken Sie den DPI/Modus-Umschalter (abb.1) kurz um die Empfindlichkeit zwischen 800-1600 dpi (M580: 500-1000 dpi) umzuschalten. Die Abtastung wird bei höherer dpi-Zahl präziser und der Mauszeiger bewegt sich bei gleicher Bewegung schneller.

Wird diese Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, erfolgt eine Umschaltung vom Standard- in den **Mediamodus**. Um wieder zurück in den Standardmodus zu wechseln, drücken Sie den DPI/Modus-Umschalter erneut für mindestens 3 Sekunden.

## 3. Tastenfunktionen der seitlichen Zusatztasten

3.1 Folgende Tastenfunktionen stehen im Standardmodus zur Verfügung (abb 1) :



abb. 1

3.2 Folgende Tastenfunktionen stehen im Mediamodus zur Verfügung (abb. 2)




abb. 2

## 4. 4-Wege-Scrollrad

Das 4-Wege Scrollrad bietet einen besonders hohen Navigationskomfort beim vertikalen und horizontalen Bildlauf. Bitte beachten Sie, daß ein Bildlauf nur bei vorhandenen vertikalen bzw. horizontalen Bildlaufleisten möglich ist.

Darüberhinaus lässt sich das 4-Wege-Scrollrad durch Drücken auch als Taste einsetzen.

## 5. Softwareinstallation

- Die Software unterstützt Windows 2000/XP/Vista/7
  - Deinstallieren Sie eventuell bereits installierte Maussoftware.
- Legen Sie die beigelegte CD in Ihr CD-ROM oder DVD-ROM Laufwerk. Warten Sie einen Moment, und die Installationsroutine wird automatisch gestartet, ansonsten starten Sie manuell die Datei „autorun.exe“ auf der CD-ROM durch einen Doppelklick.
  - Nach erfolgter Installation können Sie durch einen Doppelklick auf das Maus-Symbol  in der Taskleiste die Tasteneinstellungen Ihren persönlichen Bedürfnissen anpassen.

### Hinweis:

Bei den Betriebssystemen Windows Vista/7 wird der Installationsvorgang zunächst durch die Benutzerkontensteuerung mit der Meldung „**Ein nicht identifiziertes Programm möchte auf den Computer zugreifen**“ angehalten. Klicken Sie auf „**Zulassen**“ um mit der Installation fortzufahren.

## 1. Hardware installation

- Switch on your computer and connect the USB plug to a free USB port on your computer.
- Windows detects the mouse and installs it for use with the operating system.
- To be able to enjoy the full range of functions your cordless mouse offers, you must install the provided software (for more information, see point 5).

## 2. DPI/mode button

Press the DPI/mode button (fig. 1) briefly to switch the sensitivity between 800 and 1600 dpi (M580: between 500 and 1000 dpi). The higher the dpi number, the more precise the scanning and the more quickly the cursor moves in response to the same mouse movements.

If you hold down this button for at least 3 seconds, you switch from standard mode to media mode. To return to standard mode, hold down the DPI/mode button once again for at least 3 seconds.

## 3. Functions of the additional buttons on the side

3.1 The following button functions are available in standard mode (fig. 1):



fig. 1

3.2 The following button functions are available in media mode (fig. 2):




fig. 2

## 4. 4-way scroll wheel

The 4-way scroll wheel provides especially comfortable navigation during vertical and horizontal scrolling. Please note that scrolling is only possible if there is a vertical or horizontal scroll bar.

In addition, the 4-way scroll wheel can be used as a button that you can click.

## 5. Installing the software

- The software supports Windows 2000/XP/Vista/7.
  - Uninstall any mouse software already installed.
- Insert the enclosed CD into your CD-ROM or DVD-ROM drive. Wait a few moments, and the installation process starts automatically. If it does not, manually run the "autorun.exe" file on the CD-ROM by double-clicking it.
  - Once the software has been successfully installed, you can double-click the mouse symbol  in the task bar to adjust the wheel and button settings according to your personal needs.

### Note:

If you are using Windows Vista or Windows 7, installation is interrupted by the User Access Control message "An unidentified program wants to access your computer". Click "Allow" to proceed with the installation.

# F Indications d'installation

## 1. Installation du hardware

- Raccordez le Connecteur USB à une interface USB disponible de votre ordinateur allumé.
- Le souris est reconnu par Windows et est intégré dans le système d'exploitation.
- Afin de pouvoir utiliser toutes les fonctions de votre souris sans fil, il est nécessaire d'installer le logiciel fourni (cf. Point 5).

## 2. Commutateur de modes/DPI

Appuyez brièvement sur le commutateur de modes/DPI pour commuter la sensibilité entre 800-1600 dpi (M580: 500-1000 dpi) (Illustration 1).

Le balayage devient plus précis avec un nombre de dpi plus élevé et le pointeur de la souris se déplace plus rapidement.

Si vous appuyez au moins 3 secondes sur la touche, le mode standard commute dans le mode média.

Pour revenir dans le mode standard, appuyez de nouveau sur le commutateur de modes/DPI pendant au moins 3 secondes.

## 3. Fonctions des touches supplémentaires et latérales

3.1 Les fonctions de touches suivantes se trouvent à votre disposition (Illustration 1) :



ill. 3

3.2 Les fonctions de touches suivantes se trouvent dans le mode Média à votre disposition (Illustration 2)




fig. 2

## 4. Molette de défilement 4 directions

La molette de défilement 4 directions offre un confort de navigation particulièrement élevé lors du défilement de l'image vertical et horizontal. Veuillez observer qu'un défilement de l'image est uniquement possible s'il y a des barres de défilement verticales ou horizontales. De plus, la molette de défilement 4 directions s'utilise également comme touche en appuyant dessus.

## 5. Installation du logiciel

- Le logiciel supporte Windows 2000/XP/Vista/7
  - Désinstallez l'autre logiciel de souris déjà installé.
- Veuillez insérer le CD fourni dans votre lecteur CD-ROM ou DVD-ROM. Attendez un moment puis la routine d'installation démarre automatiquement; dans le cas contraire, procédez au démarrage manuel en double-cliquant sur le fichier „autorun.exe” sur le CD-ROM.
  - Une fois l'installation effectuée, vous pouvez adapter les réglages des touches à vos besoins personnels en double-cliquant sur le symbole de la souris  dans la barre de tâches.

### Remarque :

Pour les systèmes d'exploitation Windows Vista/7, le procédé d'installation va d'abord être interrompu par le contrôle du compte utilisateur avec le message „Un programme non identifié souhaite accéder aux données de l'ordinateur”. Cliquez alors sur „Autoriser” afin de continuer l'installation.



***hama***<sup>®</sup>

Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00052397\_00052398/11.11